



• *Liên Lạc*

*giáo hoàng học viện*

*piô X ðàlat*



*số 2*

## **Nội Dung**

<b>Lời mở đầu</b>	Lm Trịnh Văn Phát	3-4
<b>Tin Tức</b>		5-7
<b>Thư các Cha Giáo</b>		
<b>Cha Bobbio</b>		8-9
<b>Cha Deslierres</b>		10-12
<b>Về chuyến đi của John Paul II tại Manila</b>		12-18
<b>cha Lamothe</b>		18
<b>cha Raguin</b>		20
<b>cha Raviolo</b>		21
<b>Chú giải hình bìa</b>	Võ thành Tứ	22
<b>Confessio</b>	Vũ Văn An	23-26
<b>Thư Bốn Phương</b>		
<b>Vũ ngọc Trung</b>		27
<b>Lm Bùi thượng Lưu</b>		28
<b>Lm Nguyễn quang Thạnh</b>		29
<b>Lm Nguyễn trường Thăng</b>		29
<b>Lm Hồ ngọc Thịnh</b>		30-31
<b>Hồ ngọc Thức</b>		32-36
<b>Võ thành Tứ</b>		37-52
<b>Lm Nguyễn ngọc Tước</b>		52-55
<b>Nguyễn hữu Phúc</b>		56-57
<b>Huỳnh tấn Dũng</b>		58
<b>Lm Nguyễn chí Cần</b>		59
<b>Lá lành đùm lá rách</b>		
<b>Thơ ngỏ gửi mọi người</b>		60
<b>Sáng tác mới</b>		
<b>Dòng Sông</b>	Vũ ngọc Trung	61-64
<b>Cảm nghĩ một chuyến đi</b>	Lm Trịnh văn Phát	64-70
<b>Tâm tình Ba gửi Con</b>	Nguyễn văn Nhuệ	70-75
<b>Chuyến đi thăm Down Under</b>		
<b>Chương văn Tuyển</b>		75-80
<b>Cali du ký</b>	Nguyễn đình Khâm	80-86
<b>Phiếu đổi địa chỉ &amp; Phiếu Ủng Hộ</b>		87
<b>Hình ảnh</b>		89-91
	Hình bìa Design Võ thành Tứ (USA)	
	Tuyển & Khâm (AUS) thực hiện trên máy vi tính	
<b>Typesetting</b>	Chương văn Tuyển	
<b>Photos</b>	All Villa Printing	
<b>Collating &amp; Binding</b>	Nguyễn đình Khâm	

## Lời mở đầu

Anh em Cựu Học Viên GHHV thân mến

Sau hơn hai mươi năm xa cách, anh em mỗi người mỗi ngã, nhưng tinh thần huynh đệ đồng môn vẫn là mối giây liên lạc giữa tất cả anh em chúng mình.

Các anh em sống tại Úc đã liên lạc và gặp gỡ nhau để nâng đỡ và tương trợ nhau trong tinh thần đó. Tờ liên lạc số một là bước khởi đầu nhỏ để nối lại vòng tay lớn trải rộng khắp năm châu. Lúc đầu chúng tôi chỉ muốn nối lại nhịp cầu giữa những anh em hiện sống tại nước Úc. Nhưng khi tờ liên lạc được gửi đến các anh em đang sống tại các nước khác, những trang tin tức và thơ nhỏ mọn đó đã được anh em đón tiếp thật nồng hậu. Có nơi anh em đã chụp lại và chuyển cho những anh em khác. Thật là một điều khích lệ lớn cho anh em chúng tôi.

Các cha giáo cũng san sẻ niềm vui của chúng ta, như lời cha Luigi Bobbio biên cho Phát :

*"Các tin tức cha gửi cho tôi, tin của cha, tin về Việt nam, về Giáo Hoàng Học Viện làm cho tôi sung sướng. Tôi sẵn sàng trở về Đà Lạt, nhưng tôi quá già. Tôi sẽ nhìn mọi sự từ trên trời vậy...Lâu lâu tôi nhận được tin tức của các cựu học viên, các tin này mang lại niềm vui và an ủi tôi nhiều."*  
(trích thơ cha Bobbio gửi anh Phát 21-1-95)

Niềm vui đó cũng được bộc lộ rõ trên nét mặt cha Deslierres trong chuyến thăm Úc từ 13-5 đến 27-5-95, khi cha cùng anh em chúng tôi chia sẻ những tin tức về các anh em còn ở lại quê nhà cũng như đang sống tại các nước.

Chúng tôi xin kêu gọi anh em khắp nơi cùng hưởng ứng để nối thành một vòng tay lớn, liên lạc và hỗ trợ lẫn nhau trong tình đồng môn. Anh em chúng tôi sống tại Úc sẵn sàng thu lượm tin tức và thơ từ để làm tờ liên lạc giữa các anh em cựu học viên.

Nội dung tờ liên lạc sẽ gồm ba phần chính :

1. Tin tức về các cha giáo và các cựu học viên
2. Trích thơ của các anh em từ khắp nơi
3. Bài vở do các anh em gửi về

Chúng tôi dự trù sẽ ra mỗi năm ít nhất một số. Sau khi hoàn thành chúng tôi sẽ gửi đến mỗi vùng khác - như Mỹ Châu, Âu Châu, Đông Nam Á và Việt Nam - một bản chánh để anh em chụp lại và chuyển đến các cha giáo và anh em khác trong vùng. Hy vọng làm như thế anh em trong mỗi vùng có cơ hội liên lạc với nhau chặt chẽ hơn.

Thay mặt anh em cựu học viên khắp nơi xin cảm ơn

\* anh Hải Tiến Sĩ đã có nhiệt tình, bỏ thời giờ, công của để hoàn thành tờ liên lạc số 1

\* anh Tứ đã vẽ bì mới cho tờ liên lạc này

Mọi ý kiến, đề nghị và ủng hộ chi phí (ấn loát và tem thơ) xin gửi về cho Peter Nguyễn Văn Hải GPO Box 951 CANBERRA A.C.T. 2601 AUSTRALIA

*Lm Trịnh Văn Phát thay mặt anh em ở Úc Châu*

## **TIN TỨC**

### **Các cha giáo**

#### **Cha Deslierres đến thăm Úc**

Theo lời mời của các anh em tại Úc, cha Deslierres đã đến Úc ngày 13 tháng 5 năm 1975. Ra đón cha tại phi trường quốc tế Sydney có đông đủ các anh em sống tại Sydney (anh Vũ Văn An K3, Nguyễn Đăng Khoa, Chương Văn Tuyển, Hoàng Hải Thanh, Đoàn Căn Thuận, Nguyễn Đình Khâm, Nguyễn Hải ) và cha Nguyễn Văn Khoái từ Brisbane xuống. Cha Deslierres tuy đã 75 tuổi nhưng vẫn còn khoẻ, linh hoạt. Chương trình viếng thăm rất bận rộn nhưng ngài vẫn nhanh nhẹn, vui vẻ. Cha đã chủ tọa cuộc cấm phòng một ngày cho các anh em tại Úc tại Canisius College, thăm các danh lam thắng cảnh tại Sydney, Canberra, đến viếng mộ chân phước Mary McKillop tại North Sydney, cử hành thánh lễ đồng tế kỷ niệm hai mươi năm thụ phong linh mục của cha Huỳnh Hữu Khoái, lễ khánh thành đài Đức Mẹ Fatima của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam New South Wales tại Bringelly. Tất cả trong vòng tám ngày.

Cha rời Sydney đi Brisbane ngày 19 tháng 5, từ đó đi Brisbane ngày 24 tháng 5. Cha trở lại Manila ngày 27 tháng 5 và khởi sự niên học mới cho các tu sĩ truyền giáo Phi luật tân tại Lorenzo Mission Institute, Makati, Manila ngày hôm sau.

Xin xem bài tường thuật chi tiết về chuyến viếng thăm này trong phần sau.

## **Stuttgart, Germany (23 03 1995)**

LM Đinh Hữu Huynh (Long Xuyên) đang chữa bệnh bên Đức trong ít tháng.

Anh Huỳnh Văn Lộ mới chuyển nhà tới Hirsch Str. 88, 76133 Karlsruhe. Tel. 49 721 84 90 60

## **Úc Châu UPDATE**

Nhân chuyển viếng thăm Úc của Cha Deslierres, chúng tôi tìm lại được một cựu học viên GHHV đi lạc sang Úc từ năm 1980. Anh thuộc khoá 3, ở GHHV được 3 năm, sau đó đi quân đội, làm việc cho phủ thủ tướng v.v. Hiện anh định cư tại Lakemba, vùng nam Sydney. Anh có gia đình, được 5 cháu (4 gái, 1 trai) và sắp sửa có cháu ngoại thứ hai. Hiện anh đang làm việc cho một công ty kế toán tại Bankstown. Giờ rảnh anh tự nguyện làm trưởng ban truyền giáo của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam tại Sydney. Cha Deslierres đã đến thăm và làm phép nhà anh. Xin trình với bà con năm châu

Anh Vincent Vũ văn An (Khóa 3, Thái bình)

31 Dennan St PUNCHBOWL NSW 2196 AUSTRALIA

Tel. (02) 219 7873 (W) (02) 758 2390 (H)

## **Chúc Mừng**

Chú út Peter Nguyễn đình Khâm vừa tốt nghiệp ngành công tác xã hội (Social Work) sau khi đi "làm dâu" (thực tập) với Joseph Chương văn Tuyển tại Dịch vụ Y Tế Tâm Thần Fairfield. Chú đã về vang đứng đầu danh sách tuyển chọn 6 Nhân Viên Y Tế Tâm Thần. Chú hiện đang làm tại chi nhánh Liverpool.

Chú cũng đã dứt khoát chọn con đường có tiểu muội

(vị nữ nhi này đã từng là đệ tử ruột của chú từ lâu và đang học giáo lý tân tông cấp tốc). Chú đang nghiên cứu sơ đồ hành quân để thực thi lễ tiểu đăng khoa. Thân mẫu của chú cũng đã đến Úc đoàn tụ với thân sinh ngày 8 tháng 6 năm 1994. Xin anh em chuẩn bị miệng, bụng và phong bì để mừng chú út nó tam khoa đại đáo thành công.

### **Tiểu công nương họ Nguyễn vùng Lakemba**

Chúc mừng chú út kế Nguyễn Hải (Huế) vừa đưa vào đời tiểu công nương rất ư là dễ thương, thành ra Chú út kế phải ngày đêm (litterally) chăm sóc cả mẹ lẫn con. Quả thật là một người chồng gương mẫu, người cha tốt lành.

### **Việt Nam**

Theo cụ trùm Điền cho biết trong dịp ghé thăm Úc cũng như theo các nguồn tin thông thạo từ quê nhà, đại hội thành lập Hội Ái Hữu Cựu Học Viên GHHV Piô X đã được vị giám mục tiên khởi xuất thân từ GHHV là đức cha Nguyễn Văn Nhơn triệu tập. Tham dự có trên một trăm linh mục và gần một trăm bố đời. Hy vọng một ngày gần đây chúng tôi sẽ nhận được tin tức và hình ảnh về buổi đại hội quan trọng này để chia sẻ với anh em.

Một số anh em linh mục cựu GHHV đã được phép du học : Nguyễn Trường Thăng (ĐN), Phạm Ngọc Phi (NT), Nguyễn Chí Cần (NT), Nguyễn Chí Linh (NT), Tri Bửu Thiên (CT)... Xin theo dõi chi tiết trong thư của hai anh Thăng và Cần trong phần sau.

## **Thư của các cha giáo**

Trong phần này chúng tôi xin đăng lại thư của các cha giáo gửi đến cho anh em. Anh em nào muốn chia sẻ thư của các cha gửi cho mình xin gửi về nhóm biên tập và chỉ rõ phần nào muốn chia sẻ chung. Hy vọng những dòng chữ quý báu này sẽ là những viên thuốc bổ, những bàn tay vỗ về thân thiện cho các anh em đang vất vả trăm bề trên mọi nẻo đường....Anh em nên nhắm mắt và tưởng tượng thêm thì sẽ đạt đủ mười thành công lực .

## **Bobbio, Luigi viết từ Peipu 24 01 95**

*Carissimo*

*Grazie tante della lettera dele` 11-1-95 ricevuta queste mattine e rispondonebito.*

*Tutte le notizie che mi soi, notizie tue, del Vietnam, del Seminario di Dalat....mi fauno tanto piacere -come ritorenerai volentieri a Dalat, mo arrivai souo troppo vucchip -vedrio tutto del paradiso.*

*Ogni tanto ricevo notizie da autichi nostri alumni che mifamo tanto piacere a conforto*

*Ti auguro un Buone Felice Anno del Tet- Qui a Taiwan l`anno nuovo lunore cinese à sempre celebrato con molta solennità.*

*Quanto alle foto sei nostri neo-sacerdoti ti sarci riconoscente se potessi mandarruele - un grato ricordo !*

*Ti auguro ogni bene nel Signore*

*Tuo obblissimo*

*P. Luigi Bobbio SJ*

## **Père Louis Bobbio de Peipu 7 - 3 - 95**

*Mon cher ami,*

*Merci beaucoup de votre souvenir et en particulier de vos souhaits pour mon anniversaire, 80 ! Après vous, j`ai re(u encore de nombreuses lettres de la part de nos anciens élèves de Dalat, soit de l`Amerique soit de Vietnam (père S.J.*

*Grande surprise la visite de Ignatius Tước qui a passé quelques jours à Taiwan. il y a deux ans le père Trịnh Văn Phát est venu me voir à Peipu. je re(ois de temps en temps des lettres de nos anciens élèves du Collège. C`est pour moi une grande consolation!*

*Je conserve toutes les photos - précieux souvenirs ! - de l`ordination sacerdotale au Collège depuis l`année 1966 jusqu`à l`année 1974- la dernière, avec total de 126 apôtres ! La vôtre du 1972 !*

*Actuellement je me trouve à Taiwan depuis pratiquement 20 ans. Je suis arrivé le 28 Octobre 1975.*

*Depuis alors, après 6 mois à l`école de langue pour me remettre au chinois, je suis passé d`une paroisse à l`autre pour le travail pastoral, avec des résultats plutôt relatifs.*

*En attendant la fin de mes jours pour entrer, j`espère, dans la maison du Père, mes meilleurs saluts à Vous et tous ce qui recevront la Revue.*

*Cordialement*

*Luigi Bobbio SJ*

## **Deslierres, Paul từ Manila 1 -11- 94**

*Mon cher Tú*

*Paix et joie du Christ Jésus !*

*Ta bonne lettre et 2 photos du 6 Septembre, auraient mérité une réponse immédiate : Je te demande pardon : sans doute l`âge s`y mêle...et la paresse aussi ! Et merci des nouvelles de plusieurs alumni de GHHV que vous avez rencontrés ! Je suis toujours heureux d`avoir des nouvelles des anciens de Dalat ! De tous je garde excellent souvenir ! Combien je vous souhaite que votre épouse puisse très bientôt vous rejoindre aux USA ! Et de trouver un travail dans la ligne de votre spécialisation ! Ça viendra,j`en suis s(re, connaissant vos talents !*

*Suis bien content que vous puissiez aller au VN de temps en temps, et y visiter votre maman et votre famille ! Après tant d`années d`exil loin de la famille et du pays ! J`ai vécu cette grande joie de revoir le VN et les alumni en décembre 1992...Récemment une invitation m`arrivait d`Australie, via Peter Hai, de la part des alumni d`GHHV en ce pays...belle surprise..Dommage qu`il me soit pratiquement impossible à satisfaire leur désir pour le prochain Têt 95...Cela me serait possible en avril ou mai, alors qu`ici ce sont les vacances d`été...Espérons que cela puisse s`arranger et je crois que mon Provincial sj Philippines accédera à cette invitation, si elle peut se réaliser sans dommage à mon travail régulier...*

*Ici, (a va ...35 séminaristes cette année, Philos et Théos, dont 6 novices pour cet Institut missionnaire pour préparer des missionnaires pour la Chine quand elle s`ouvrira ! C`est à ces novices que je donne le meilleur de mon temps : 3 conférences ou rencontres par jour bien disposés. Cette Société a déjà 3 jeunes prêtres, et 17 théos. Le Seigneur sembler bénir nos efforts. Mais la*

*direction du Séminaire laisse à désirer ; un recteur chinois qui n'a aucun sens de l'équipe mais décide tout seul et ignore ses deux collaborateurs formateurs; le directeur spirituel et le préfet des séminaristes...Regrettable et cause de bien des tensions et des faux pas..C'est loin de l'harmonie du personnel du GHHV !*

*Enfin le Seigneur pourvoira ! La prochaine année académique; qui commence ici en juin 95, sera mon dernier groupe, finissant autour de Pâques 96 !*

*Chaque mois, le Cardinal Sin m'envoie à Kalibo, (le de Panay, pour aider spirituellement aux congrégations religieuses féminines en ce coin, qui est son coin natal et qui manque de prêtres expérimentés et surtout qui n'a aucun religieux prêtre..Cela me fait une bonne diversion, même si j'ai fort à faire quand je suis en ce endroit !...*

*Nous avons eu un récent typhon qui a détruit quelques arbres de notre jardin...D'autres ont eu des effets plus catastrophiques : une vingtaine de morts et maison détruites...Aussi le Mont Pinatubo, à chaque grande pluie, envahit de ses vagues de lahar des terres et forcent les familles à fuir...terres qui deviennent alors impraticables à la culture : c'est une épaisse couche de ciment qui recouvre tout..Que de gens ont à souffrir de ces calamités ! Que le Seigneur leur vienne en aide !*

*Les préparations pour la visite du Pape Jean-Paul II du 12 au 16 janvier vont bon train...Je me demande ce que sera alors la circulation : C'est déjà horrible...et on dit que Manila recevra un nouveau million de visiteurs : des provinces et de l'étranger, pour la Journée Mondiale des Jeunes...! Il aura une réunion avec les évêques d'Asie en notre séminaire, et prendra le souper avec eux...à deux*

*pas de mon bureau et ma chambre!  
Exactement le jour de mes 75 ans, le 15 janvier !*

*Espérons que sa santé lui permette ces fatigantes journées !*

*Je vous souhaite Bonne santé, Succès en vos démarches pour faire venir votre épouse, et bon succès en vos travaux et projets !*

*À la prochaine ! union de prières !*

*Toujours vôtre en N.S.*

*LM MAI TRƯỜNG XUÂN*

***Un peuple chrétien recoit le Pape en grande joie  
Jean-Paul II aux Philippines du 12 au 16 janvier  
1995***

***by Father Paul Deslierres SJ***

*Dear Peter and the alumni of GHHV in Australia, these lines written simply may interest you and refresh your french !*

*Préparations diverses ont eu lieu à tous les niveaux : notre propre séminaire fut repeint à neuf, une peinture murale représentant le Christ calmant la tempête (10 m par 3 m) très haute en couleurs et mouvement, d'un artiste mexicain qui travaille beaucoup à Taiwan; une vaste mosaïque, du même artiste Borboa et son épouse, aidés par nos séminaires, orne un pan de mur extérieur (7 m par 6 m), représente en lignes très modernes le Christ guidant nos 35 séminaristes vers leur sacerdoce missionnaire.*

*Cela donne un air de fête et de joie, pour la visite du Saint Père, qui a pu admirer lors de sa venue en notre Institut pour le souper final avec les 250 év(ques représentant les Conférences épiscopales d'Asie, dont il avait conclu les*

*assises ce 15 janvier. Mais n'anticipons pas, pour garder la suite des événements. Les occasions de sa visite étaient quatre : 1) 25<sup>e</sup> anniversaire de la FABC (Fédération des Conférences épiscopales d'Asie) qui tenait ses réunions déjà avant l'arrivée du Pape; 2) les 400<sup>e</sup> centenaire de la fondation des Év(chés de Manila, Cebu, Caceres et Nueva Segovia; 3) la 10<sup>e</sup>me Journée Mondiale des Jeunes; 4) le Jubilé d'argent de Radio Veritas Asia. Voici brièvement la suite des célébrations :*

**Janvier 12** *arrivée à l'aéroport : court discours du Président Ramos, réponse du Pape, avec une foule enthousiaste, l'accompagnait ensuite à la résidence du Nonce Apostolique Moreni, saluant les foules groupées le long du parcours en son popemobile.*

**Janvier 13** *A l'université de St Thomas, de l'âge vénérable de 400 ans, Messe d'Ouverture de la Journée Mondiale des Jeunes : Des groupes nombreux venus de tous les coins du monde, même du Canada, et d'Europe : à eux seuls les Etats Unis avaient un groupe de 5000 représentants. Ils avaient déjà commencé leurs activités le 10 : répartis en 65 groupes selon les langues, et logés dans les écoles ou hébergés par les familles d'ici, ils avaient activités bien organisées : nos séminaristes étaient des facilitateurs (?) en ces groupes : en chaque centre 3 év(ques donnaient un catéchisme sur les vérités fondamentales de la foi, suivi d'échanges en petits groupes, de sorte que leur rassemblement à Manila ne soit pas seulement superficielle célébration; le Saint Père leur rappela le sens de leur vocation chrétienne et leur responsabilité de témoins et missionnaires du Christ, selon le thème central de cette Journée Mondiale : « Comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie » (Jn 20,21). Une grande parade d'étudiants au même endroit donna nouvelle occasion au Pape de les encourager dans leur*

*engagement au Christ Jésus. Le même après-midi, ils voyaient de leurs centres respectifs, un vidéomessage pour commenter les Stations du Chemin de Croix.*

**Janvier 14** *Sur l'esplanade du Centre Culturel International des Philippines : une foule de plus d'un million assistait avec grande animation et joie à la Messe du Quatricentenaire des 4 premières diocèses : seule solennité à la quelle je participerai, avec 1500 prêtres et je ne sais pas combien d'év(ques et une dizaine de cardinaux : en plein air et sous un ciel heureusement pas trop ensoleillé, durant une heure et demie : acclamations spontanées aux cris de VIVE LE PAPE ! JEAN-PAUL, NOUS VOUS AIMONS ! (JP II , we love you!). Le pape évoqua ces 400 ans de vie chrétienne en notre pays, et les défis et devoirs pour l'avenir. Le même jour, il parlait aux 75 év(ques des Philippines en Conférence épiscopale, insistant sur l'engagement pour l'évangélisation missionnaire et la Nouvelle Evangélisation. Il célébra aussi plus tard le 25è anniversaire de Radio Veritas Asia, qui depuis 25 ans, diffuse nouvelles et programmes catholiques en près de 20 langues à travers toute l'Asie, programmes de nouvelles du monde catholiques et pour le développement humain et l'éducation : précieux programmes, surtout pour les pays où l'Eglise est loin d'avoir toute sa liberté, comme la Chine et le Vietnam.*

*Le soir de ce jour, 14, il se rendait au plus grand parc de la ville, Luneta Park, où une foule de jeunes du monde l'attendait depuis des heures, pour une Veillée de Prière : Ses enseignements, fort goûtés par ces jeunes de partout, leur rappelait combien l'Eglise et le monde attendent d'eux et posent en eux leur espérance ! Inspiration extraordinaire pour tous les assistants qui passèrent la*

*nuit sur place, avec joie malgré les conditions fort précaires, mais ils voulaient rester sur place pour assister à la dernière Messe du Pape le lendemain matin, clôturant ces Journées des Jeunes.*

**Janvier 15** *Célébrant ici la Fête du Santo Nino- Jésus Enfant, fort populaire en ce pays- le Saint Père concentra son enseignement sur le Christ et sa mission, que les chrétiens sont engagés à partager et continuer. Les journeaux les moins enthousiastes donnaient le nombre de 4 à 5 millions assistant à cette Messe en ce vaste Parc Rizal et rues avoisinantes.*

*Le même jour il récita l'Angelus avec la foule et mit l'accent sur le rôle unique de la Vierge Marie dans le mystère de Jésus et la vie de l'Eglise.*

*Un dernier discours d'adieu aux Jeunes où il donna quelques lignes aussi en une douzaine de langues. L'après-midi, il arrivait en notre campus et au Grande Séminaire Saint Charles Borromée de l'archdiocèse de Manila, pour recevoir les voeux des év(ques d'Asie auxquels il donna ses directives très adaptées à nos régions et cultures : encore ici l'accent fut mis sur la ré-évangélisation et l'activité missionnaire et la vocation spéciale de notre pays, seul pays d'Asie à grande majorité catholique : vocation d'offrir aux pays d'Asie encore peu touchés par la Bonne Nouvelle le message sauveur et rédempteur du Christ.*

*C'est de là qu'il parvint enfin à notre Séminaire chinois, L'Institut Lorenzo Ruiz - seul saint canonisé il y a peu d'années par Jean-Paul II, martyrisé au Japon en 1637; sino-philippin, né à Binondo, paroisse du coeur de Manila et sacristain en cette église dominicaine d'alors. Les services de sécurité avaient fait évacuer les lieux, sauf les prêtres formateurs : 3 monseigneurs chinois et votre*

*serviteur ! Nous p(mes recevoir le Pape à l`entrée, et le Cardinal Sin, fondateur de cet Institut avec Msgr John Su, nous présenta à tour de rôle au Pape : le Recteur Msgr Paul Lu, le vice-recteur Msgr Joseph Want, Msgr Su, cofondateur et premier Recteur et moi même. Malheureusement, les deux séminaristes qui avaient leur permis pour photographier, f(rent bientôt interdits de prendre des photos, le seul photographe officiel du Vatican les for(a à dispara(tre, après avoir pris photos des deux premiers à baiser la main du Pape...mais de Msgr Su et de moi-même pas de photo !...La seule photo où l`on me doit : debout, de nous, quand le vice-recteur baise la main du Pape!...Le Pape entra alors en notre chapelle, aux décorations typiquement chinoises et y pria privément son Brévière -les Vêpres- avant de se rendre à la chambre qui avait été bien préparée pour qu`il s`y repose un peu : il y entra avec son secrétaire privé, à peine 7 ou 8 minutes. Il descendit alors en notre grande salle de récréation où il admira la nouvelle peinture murale, et où les dames d`un Mouvement appelé : Love your Priests Movement, offraient le d(ner d`adieu avec tous les évêques présents; une salle attenante, fort bellement décorée à la chinoise, tout à fait comme les palais de Pékin, où le rouge domine, et les symboles dominant : dragons et phénix au milieu de pivoinies et autres fleurs de Chine. La table où présidait le Pape et où se trouvaient les Cardinaux, avec des multiples tables rondes emplissant les deux salles. Nous n`étions pas parmi les participants, évidemment, mais après avoir pris une bouchée au séminaire voisin, nous revinmes pour assister au départ du Pape : tout près de la popemobile que je touchais, il s`embarqua et disparut avec son grand sourire et saluant de sa canne et le rosaire à la main. Deo gratias pour ces événements!*

**Janvier 16** *Le matin, de la Nonciature, il se rendit à l'aéroport où une foule immense lui fit les derniers adieux : il répondit par un dernier message de gratitude et disant son désir de revenir en ce pays qui l'a re(u) avec des foules enthousiastes de quelques millions !*

### **IMPRESSIONS FINALES**

*Ce furent des jours de joie, de grâces pour des millions de Philippines et des milliers d'étrangers, surtout des Jeunes de partout !*

*Pour nos fidèles, leurs prêtres, religieux et religieuses et nos évêques, ce fut une injection de Foi, de fierté chrétienne, et source d'un renouveau spirituel pour lequel nous prions que les fruits en soient durables. Malgré la sévérité presque obsessionnelle de tous les grands chargés de l'ordre et de la sécurité, tous ont pu voir le représentant du Christ sur terre, dont la patience, la douceur, la paix et la spiritualité ont conquis tout le monde ! Plusieurs ont remarqué qu'arrivé malade et fatigué, le Saint Père est reparti regaillardé et reconforté et le visage radieux et rosé prouvaient qu'il est encore en excellente santé, malgré les douleurs de sa jambe et de la démarche un peu lente; la voix est très ferme et vigoureuse et joviale. Tant d'événements célébrés en même temps, avaient été fort bien préparés de longue date et l'on peut dire que tout s'est passé avec ordre et succès, sans pour autant que la spontanéité des foules en soient du tout empêchée ! Beaucoup de généreux donateurs ont rendu possible ces célébrations et cela restera pour tous un souvenir unique dans leur vie ! Pour moi, qui célébrais le 15, mon 75<sup>e</sup> anniversaire de naissance, alors que j'ai pu baiser la main du Pape et le remercier de sa visite, cela fut un anniversaire extraordinaire ! Remerciez en le Seigneur avec moi !*

*Les quelques photos ci-jointes, furent prises par deux séminaristes de L.M.I. avant qu'ils aient été forcés presque de voir leur appareil confisqué!...Nous aurions aimé aussi que nos 35 séminaristes aient pu être présents lors de l'entrée du Pape en notre séminaire, mais les forces de sécurité avaient obligé de vider les lieux et ce n'est que sur insistance, 2 jours plus tôt, que des prêtres formateurs pussent avoir permission de rester sur les lieux!...*

*Mes amitiés à tous, parents, amis, bienfaiteurs et fidèles lecteurs du Brigand ! Restons bien unis par la prière !*

*Vote missionnaire sino-viet-philippin*

*Paul Deslierres SJ*

*Directeur spirituel et maître des Novices*

*à Lorenzo Mission Institute*

### **André Lamothe Montreal October 18, 1994**

*LA MAISON BELLARMIN*

*25 Ouest, Rue Jarry, Montreal HZP 1S6*

*My dear Trung*

*I guess you will consider pretty normal that my surprise was a real great one when I read your letter...after twenty one years...I stress that it is a very merry surprise ! I am very glad to hear from you. I am happy that everything seems to be fine for you.*

*For me, everything is O.K. except for a slight cold. Here at La Maison Bellarmin there are several institutions : the Jesuit Provincial Administration, the magazines RELATIONS and VIVRE ENSEMBLE, le Centre Justice et Foi to which I belong, which is a center of social analysis. There are also two non-jesuit organisations which have their office here.*

*To answer your questions, I am no more the chaplain of*

*the Catholic Cambodian Community for the sole reason that they were not numerous enough to participate to the liturgy; an average of 6 for the last year 91-92. But once in a while, I might bless a marriage or baptize some kids in Khmer. As for the Vietnamese there are about 10 Vietnamese priests in the Montreal region : they do not need me ! However I speak Vietnamese almost every day and Khmer about two times a week. I help Vietnamese and Cambodian to file up formulas to get married, to sponsor their wife or husband, to request Canadian citizenship, to ask for a passport or a travel document. I often accompany them as interpreter or/and witness...*

*Since my arrival in Montreal in 1986, I made 534 sponsorships for 1095 persons. Out of that number, 328 persons arrived already : 3 Bulgarians, 101 Cambodians, 1 Chinese, 9 Laotians, 1 Srilankan, 213 Vietnamese. I have sponsorships still en cours for more than 100 persons. I even sponsored a former student in Pontifical College, Hoang van Linh, but he was accepted by the USA.*

*Here in Montreal, there is Le van Cuong (Dalat) who is married and has two children. He owns a Haute Couture company for ladies. I see him once in a while. There is also Nguyễn văn Thuấn (Dalat) whom I did not see for a long time. In Ottawa, there is Bùi minh Sơn who got married in France last year. He graduated in computer science and has a good work. I usually see him at Christas time when he comes to visit his younger brother. As for cha Nguyễn ngọc Lâm (Long Xuyên) he is in a big parish (35,000 people) in Québec City. I did not see him since a couple of years. Dương quang Ninh (Dalat) was in Canada for a couple of years, but he got married in Australia and stayed there.*

*Tôi ôm em thật nhiều*  
**ANDRÉ LAMOTHE SJ**

**LAMOTHE, André to Peter Hai 2 février 1995**

*Cher Hai,*

*Merci pour la lettre du janvier 8 dernier. Je suis heureux que les anciens de GHHV qui sont toujours au Vietnam aient pu recevoir ton bulletin. J`attends avec impatience la prochaine édition.*

*Ici, à Montréal, nous avons eu un hiver plutôt doux ce qui contraste avec les records de froids que nous avons enregistrés l`an dernier. Dieu merci !*

*En 1994, j`ai accueilli le même nombre de réfugiés qu`en 93, soit 24. Mais ce qui est particulier, c`est que huit d`entre eux sont sous ma dépendance financière directe. Il y a tout lieu de croire que l`année 95 sera la dernière année pour les parrainages de réfugiés du Sud-Est Asiatique. Les mariages de Cambodiens et de Vietnamiens se font de plus en plus nombreux et on fait souvent appel à moi pour remplir les formulaires et être interprète et/ou témoin au Palais de Justice. D`autres vont se marier au Vietnam ou au Cambodge et me demandant de les aider à parrainer leur conjoint (e). Somme toute, cela m`occupe passablement...*

*Je te souhaite une bonne et heureuse année Ất Hợi et prie le Seigneur de bénir ton projet de vocation.*

*Amicalement*

*André Lamothe SJ*

**Father Raguin from Taipei**

*Feb 26 1995*

*Dear Peter*

*Many thanks for your letter of Januray 8. I did not answer earlier because I had a pluritis and spent 25 days at the hospital. I am back home now, slowly recuperating.*

*I`am still helping for the preparation of a large Chinese*

*French dictionary and writing books and articles.  
I will be very glad to receive the newsletter you publish  
about the Pontifical College Saint Pius X, Dalat  
Yours in Christ*

**RAVIOLLO Phillipines 8 Feb. 1995**

*Dear Peter*

*Infinite thanks to have provided me with the issue # 1 of  
Collegium Pontificum Santi Pii X : it is very well done and  
thank you for the complementary notes you ad ded for  
me. It is a real pleasure for me to pass name by name all  
the Fathers and Brothers mentioned in it and I am  
surprised myself that of my former seminarians I forgot  
very very few. Heart and memory maybe work  
together...*

*I pray for the success of your initiative to reunite all staff  
members and alumni of GHHV in a spiritual family and in  
union of prayer and love for our Vietnam. It is important  
what you are doing for all of us.*

*My memory contribution to help you in further publications  
is the following :*

The Rectors of GHHV were :

- \* 1958-59 Father Lacretelle, Acting and Founder
- \* 1959-62 Fathr Francis Burkharat, still active at 93  
years of age in Taiwan (still vicar general  
in Putzu, Chiayi Hsien)
- \* 1962-65 Father Paul O Brien, now 87 years old, still  
active in Chiangmai, Thailand
- \* 1965-72 Cha Raviolo
- \* 1972-75 Cha De Diego

*Father **JOSEPH KRAHL** is still alive and active in Cebu. He  
is the apostle of the poor people, knows well the Visayan  
language and he is apprecia ted by everybody ...in*

*spite of his old age sickness (Parkinson).*

*Among the Alumni dead I don't see Paulus Nguyễn đức Bửu (Bẩm) (Khoá 3) of Nha Trang Diocese. It seems to me he was murdered by pirates with all his family while trying to escape by boat.*

*I did not know that poor Cha Joseph Nguyễn thẳng Long (Khoá 3) passed away ...*

*Thanks again !*

*Pray for me*

*In Christ*

*Raviolo SJ*

### **Võ Thành Tứ** **Chú giải hình bià**

*History, the space-time curvature of an Infinite Circle where simulatneously exists the past, the present, and the future. No Alpha nor Omega. No beginning nor end. Only One exists. Along that conventional space-time frame, history has been developing. A chain of "events". That`s our destiny (and the one of our past and new generations), who have been created. In time. In space. Each such phenomenon occurs partially on a determined arc of the eschatologically perfect Circle. the spatio-temporal curvature of a limited cosmos.*

*Lịch sử là một vòng tròn. Một vòng tròn toán học tuyệt hảo. Tròn đầy; nhưng quá lớn để đời người có thể thấy được nét khép uy nghi hùng vĩ của một ngày thế tận. Những "biến cố" vì thế chỉ quấn quanh trên những cánh cung gãy gọn. Cố định trong một khung không-thời gian hạn hẹp nào đó. Rồi thôi ư ? Đâu đã! Đã nói là vòng tròn phải tuyệt hảo cơ mà. Không quăng nỏi, không tâm-vật-lý cách phân. Điều xảy ra hôm nay đã là chuyện-hôm-qua và sẽ tiếp diễn nữa mai ngày. Quá khứ - hiện tại - tương lai*

chỉ là những cánh cung liên tục của một vòng tròn tuyệt hảo. Với Vô Cùng, thời gian không có. Với Vô Biên, không có không gian. Những vòng cung bất toàn chỉ là cảm thức nhất thời của một nhãn quan hữu hạn. Vậy đó, những mắt xích của từng phút từng giây ước lệ luôn liên kết với nhau. Thật sít sao. Không khe hở. Để chỉ có Một. Duy nhất, nhưng đa dạng. Như mỗi đời người trong Chương Trình Cứu Độ Vô Biên. Và trong đó, Giáo hoàng học viện đã một thời gian hiện hữu, đang tồn tại, và chờ ngày trùng phùng hạnh ngộ của những đứa con đã hơn một lần êm ru trời che đất chở trong nòng thắm yêu thương của Mẹ Giáo Hội. Và còn luôn hướng về như nỗi hồng ăm êm thuở nhỏ. Trong những cơn mưa của cuộc đời ngược xuôi lặn lội. Hôm nay và ở đây : trên một cánh cung đơn điệu lẻ loi của Vòng Tròn cánh chung tuyệt diệu.

## **Confessio** **Vũ văn An**

Tôi cần viết mấy giòng cho Tờ Liên Lạc, vì lý do Ông Tiến sĩ ở Canberra đã ghi tên tôi sai cả họ lẫn tên riêng. Sở dĩ tôi biết được điều này, là do Tờ Liên Lạc Số 1, Ông Tiến sĩ gửi cho tôi trong dịp Cha Paul Deslierres thăm Úc Châu, trong đó Ông gạch bỏ tên Nguyễn Văn Ái (Khóa 3?) bằng bút mực màu tím và điền tên tôi thế vào đó: Vũ văn An. Vâng quả thật tôi là anh em của anh em đây. Có lẽ Ông Tiến sĩ đứng ở chỗ tôi thuộc khóa thứ ba, nhập Giáo Hoàng Học viện năm 1960, lúc Học viện còn tọa lạc tại Đại Học Khu C, cạnh Lake Vạn Kiếp (Vankiep Lake). Khi thầy Tử Lộ cùng các bạn lớp tôi chịu cắt tóc vào dịp Noel 1965, tôi ngồi ở dưới làm quan sát viên và mấy tháng sau, tôi từ giả Học Viện để thực sự đi vào nơi vô định. Về Sài Gòn, tôi tiếp tục học nốt chương trình triết học Tây phương ở Đại học Văn Khoa, vừa học vừa đi dạy để kiếm cơm, tốt nghiệp

năm 1967, chọn Nguyễn Văn Trung làm giáo sư hướng dẫn để chuẩn bị luận văn cao học với đề tài *Blaise Pascal et le Sense tragique*. Luận văn ấy chẳng bao giờ được hoàn thành. Vì năm 1968, tôi dự thành công kỳ thi tuyển nhập Ban Cao Học Học Viện Quốc gia Hành chính. Cũng năm đó, sau biến cố Mậu thân, tôi lập gia đình, trong lúc túi không một đồng xu. Năm 1970, tốt nghiệp Trường Hành chính, tôi ra phục vụ ở Phủ Thủ Tướng, lúc đó dưới quyền điều hành của Bộ Trưởng Nguyễn Văn Vàng, giáo sư bảo trợ luận văn Cao Học của tôi về nền Hành Chính Đô Thành Sài Gòn. Năm năm phục vụ chính phủ Việt Nam Cộng hòa, được cân bằng bằng đúng năm năm Ô học tập cải tạo. Được trả tự do vào đúng ngày Song Thất năm 1980, tôi ngỡ ngàng trở lại Sài Gòn, và thấy ra mình còn thật ít bạn bè. Những người muôn năm trước giờ này tán mạn những phương nào? Rồi tôi cũng đánh liều ra đi. Ngày đó là ngày 7 tháng 10 năm 1980. May mắn, tôi được một tàu buôn Na-Uy vớt đưa vào đất Lý Quang Diệu, và tháng 1/1981, định cư tại Úc. Cần thêm một chút là bà xã tôi chỉ đủ sở hụi cho một mình tôi ra đi mà thôi. Sáu mẹ con phải ở lại để tính ván bài khác mà chính người chơi cũng không chắc là có cái ván bài khác ấy hay không. Có thể nhà tôi tin chắc là có ván bài ấy, như nàng đã tin chắc có cái ván bài khó hơn là gia đình tôi còn tồn tại sau khi tôi vào vòng lao lý giữa lúc đứa con thứ nhất của tôi chỉ mới lên sáu, và hai cháu nhỏ sinh đôi mới chỉ có 8 tháng và nhà tôi thì chưa bao giờ biết kiếm sống là chi.

Cho nên khi vừa đặt chân lên đất Úc, việc đầu tiên của tôi không phải là lo học Anh Ngữ, mà là đi tìm việc làm ngay lập tức, làm bất cứ việc gì, miễn đó là việc làm có tiền. Tuần đầu tiên, tôi buồn khôn tả khi viên trưởng phòng nhân viên của Hãng Girlock không nhận tôi làm chân cleaner, như đã nhận một trong những người cùng ngụ chung một Hostel với tôi. May mắn, sau đó ít ngày, ông ta

cho tôi chân đứng máy tiện. Chỉ có thể, tôi mới lấy lại được cái phong độ của một Breadwinner, mà cuộc dâu bể 30-04-75 đã lấy mất đi. Vừa đứng máy tiện, tôi vừa tới Syney Technical College, buổi tối, để học một khóa Quality Control & Engineering Inspection. Mấy tháng sau, hãng Girlock nhận tôi làm Quality Control Inspector.

Thật giờ khóc giờ cười cho cái vốn sở đắc ở Giáo Hoàng Học viện, ở trường Văn Khoa và ở trường Hành Chánh Quốc Gia.

Nhưng tôi chẳng vui bao nhiêu với dầu với mỡ, với bụi bặm cùng tiếng ồn của mấy chục cỗ máy ngày đêm sản xuất đủ kiểu hộp thặng cho đủ kiểu xạ hơi, nên năm 1985, tôi nhào vô lựa thư cho Bưu Điện Úc, được hai năm lại chán, và năm 1987, tôi chạy qua làm cho sở thuế Liên Bang cho đến nay.

Mấy giòong thêm về sáu mẹ con Như, vâng nhà tôi tên Như, Nguyễn Quỳnh Như. Năm 1984, sáu mẹ con qua Úc đoàn tụ. Đến giờ này, vợ chồng tôi đã lên chức ông bà ngoại được gần bốn năm với hai đứa cháu ngoại (trai) do con gái đầu. Bốn cháu sau còn đang học đại học.

Còn về diễn trình tìm về mái trường xưa của tôi, thì quả là bất ngờ. Còn nhớ, vào dịp đầu năm 1995, như thường lệ, tôi nhận được ít giòong thư của Cha Paul Deslierres từ Manila gửi đến. Có điều đặc biệt lần này Ngài báo tin có thể đi thăm các học trò cũ của Giáo Hoàng Học viện tại Úc Châu. Tin ấy không đủ mạnh khiến tôi phải đi tìm hiểu xem hiện ở Úc châu có bao nhiêu học trò cũ của GHHV.

Khi còn ở đất Lý Quang Diệu (cuối năm 1980), được Cha Deslierres cho địa chỉ, tôi bắt liên lạc với Cha Thụ, lúc đó đang ở Adelaide. Chính Cha Thụ đã làm đơn bảo lãnh cho tôi qua định cư tại Úc. "Cha Sách" thì tôi cũng biết lúc đó đang cư ngụ tại Brisbane, vì người em rể của "Cha" cùng

vượt biển một chuyến với tôi từ bãi Chu Hải, nhưng tôi không biết "Cha" cùng học một trường với tôi ngày xưa. Ngoài hai vị ra, tôi không biết còn ai khác là cựu học trò GHHV trên đất Úc. Mãi sau này, khi Cha Thạnh từ đảo qua, tôi mới biết đến người bạn cũ thứ ba. Người thứ tư tôi biết xuất thân từ GHHV là anh Trần Trung, mà anh em lựa thư ở Trung tâm St Leonards quen gọi là Francis. Người thứ năm là Anh Thuận. Anh Nguyễn Quốc Biên có thể kể là người thứ sáu, tuy bản thân tôi chưa bao giờ biết mặt và gặp mặt. Người học trò cũ thứ bảy của GHHV trên đất Úc mà tôi biết là anh Khoa. Những người khác, kể cả các cha Khoái và Thiện, tôi mới biết trong dịp Cha Paul Deslierres qua Úc. Anh em ở nước khác, tôi chỉ mới liên lạc được một lần duy nhất với Cha Tôn lúc tôi đang ở Singapore. Năm 1993, nhân qua Hoa Kỳ, tôi có gặp anh Đàm và anh Đạm. Anh Đàm gốc Phát Diệm, anh Đạm gốc Thanh Hóa. Cả hai anh đều sau tôi một khóa và hiện ngụ tại Orange County, California. Một anh khác hiện hoạt động khá hăng say ở Orange County, bên cạnh Đức Ông Tiên, và có người từ Hoa Kỳ qua cho hay: có thể đang gây ảnh hưởng quan trọng trong cộng đồng công giáo tại Mỹ, đó là Hoàng Quý, gốc Phát Diệm, nhập Quy Nhơn cùng lúc với tôi và cùng lên thuyền học với tôi một năm.

Tóm lại, tôi cảm ơn thiện chí của Hải, và những người bạn của Hải, cho tôi được dịp tìm lại mái trường xưa và những người của muôn năm trước. Có điều, chúng ta còn phải làm nhiều hơn nữa để nhiều người hơn nữa như tôi biết đường tìm về tổ ấm thân yêu.

LTS: Vì nhận được bài của anh An hơi trễ nên phải thêm vào phụ bản. Mong Anh An và quý vị thông cảm.

## **Thư bốn phương**

Trong mục thư bốn phương, chúng tôi xin trích đăng những thư của các cựu học viên từ bốn phương. Mục đích để chia sẻ những tin tức, vui buồn giữa các anh em. Nguồn gốc thư có thể được giữ kín để bảo đảm sự an toàn của người viết. Khi biên thơ cho nhóm biên tập, xin anh em cho biết có đồng ý nêu tên người biên thơ và phần nội dung nào muốn chia sẻ với các anh em cựu học viên khác.

### **Vũ ngọc Trung, Queensland, Australia**

*... Em đề nghị một số ý kiến cho tờ liên lạc mới : 1- nếu được thì sẽ có phần news, nếu được thì anh editing phần đó, nói về tất cả tin tức xa gần, về giáo hội Việt Nam và nước ngoài cũng như những tin tức cá nhân của các cha và các anh em; 2- nếu được thì phần đó cũng gồm những tin tức sinh hoạt cũng như business của các anh em GHHV. Sẽ có lợi, là phần đó sẽ làm chỗ cho các anh em toàn thể quốc tế liên lạc sẽ giúp nhau làm ăn, hoặc xây dựng hội thánh ở Việt Nam, cũng như giúp nhau về sinh sống... 3- Sau này có tiền (gây quỹ) mình sẽ in bì màu. 1,2 màu không mất lắm... còn giấy bên trong nên xài giấy mỏng hơn, nó có lợi là gửi đi sẽ rẻ hơn vì nhẹ hơn...*

*Anh cứ dặn các anh em ở Việt Nam có cần kỹ thuật hay vật liệu xây cất, về kỹ thuật thì em sẽ giúp cho, điều đó không lo gì cả....*

*Vũ Quang Trung*

*42 Park Road West, LUTTON PARK, QLD 4102*